

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

15 SEPTEMBER 1976. — Koninklijk besluit houdende reglement op de politie van personeavervoer per tram, pre-metro, metro, autobus en autocar

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 maart 1818 betreffende de op te leggen straffen voor overtredingen op de algemene maatregelen van binnenlands beheer, alsmede de straffen welke kunnen vastgesteld worden bij reglement door provinciale of gemeentelijke overheden;

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende de tolgeden en het politiereglement op de spoorwegen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 24 juni 1885 betreffende de oprichting van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, gewijzigd bij de wetten van 11 augustus 1924, van 20 juli 1927, van 29 augustus 1931 en van 6 mei 1932, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op de wet op de tramwegen van 9 juli 1875 gewijzigd bij de wet van 15 augustus 1897, inzonderheid op de artikelen 7 en 11;

Gelet op de wet van 17 juni 1953 houdende de inrichting van het gemeenschappelijk vervoer in de streek van Brussel;

Gelet op de wet van 22 februari 1961 betreffende de oprichting van maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer;

Gelet op de besluitwet van 30 december 1946 houdende herziening en coördinatie van de wetgeving betreffende het bezoldigd vervoer van personen door middel van automobielen, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1957 en van 26 april 1962, inzonderheid op de artikelen 30 en 31;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onverminderd de door de lokale overheden ingevolge hun politierecht getroffen beslissingen en zonder afbreuk te doen aan de reglementen op de politie van de spoorwegen noch op het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, gelden volgende voorschriften voor :

— de uitbating vergund aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, de Maatschappijen voor Stedelijk vervoer en aan elk ander uitbater van tramwegen, pre-metro en metro;

— de uitbating van openbare autobusdiensten, speciale autobusdiensten en autocardiendiensten.

TITEL I

Verplichtingen van de uitbater en zijn personeel

HOOFDSTUK I. — *Infrastructuur*

Artikel 1. De uitbater draagt er zorg voor dat de sporen en spoorloestellen voortdurend in goede staat gehouden worden zodat het verkeer steeds gemakkelijk en veilig kan geschieden.

Ingeval de sporen zich in de rijbaan bevinden mag de toestand van het rijvakgedeelte, waarvan het onderhoud ten laste van de uitbater valt, het algemeen verkeer in niets beletten of hinderen.

Het onderhoud van het spoor, gelegen buiten de rijbaan, valt, behoudens andersluidende bepalingen, uitsluitend ten laste van de uitbater.

Wat de werken en de signalisatie der werven betreft dient de uitbater zich te houden aan de verplichtingen door de beheerder van de wegenis opgelegd, evenals aan de voorschriften geldend inzake wegverkeer en wegsignalisatie.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

15 SEPTEMBRE 1976. — Arrêté royal portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par des règlements des autorités provinciales ou communales;

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police des chemins de fer, notamment l'article 2;

Vu la loi du 24 juin 1885 relative à la constitution de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux, modifiée par les lois du 11 août 1924, du 20 juillet 1927, du 29 août 1931 et du 6 mai 1932, notamment l'article 8;

Vu la loi sur les tramways du 9 juillet 1875 modifiée par la loi du 15 août 1897, notamment les articles 7 et 11;

Vu la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise;

Vu la loi du 22 février 1961 relative à la création de sociétés de transports en commun urbains;

Vu l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 portant révision et coordination de la législation relative au transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles, modifié par les lois du 20 décembre 1957 et du 26 avril 1962, notamment les articles 30 et 31;

Vu l'arrêté royal du 16 mars 1968 portant coordination des lois relatives à la police de la circulation routière;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Indépendamment des mesures prises par les autorités locales en vertu de leur droit de police et sans préjudice des règlements sur la police des chemins de fer comme aussi du règlement général sur la police de la circulation routière, les prescriptions ci-après régiront :

— l'exploitation des transports concédés à la Société nationale des chemins de fer vicinaux, aux Sociétés de transports intercommunaux et à tout autre exploitant, en tramways, pré-métro et métro;

— l'exploitation des services publics d'autobus, des services spéciaux d'autobus et des services d'autocars.

TITRE I

Obligations de l'exploitant et de son personnel

CHAPITRE 1^{er}. — *Infrastructure*

Article 1^{er}. L'exploitant veille à ce que les voies ferrées et les appareils de voie soient constamment maintenus en bon état de manière que la circulation soit toujours facile et sûre.

Lorsque la voie ferrée est située dans la chaussée, l'état de la partie de celle-ci dont l'entretien incombe à l'exploitant ne peut en rien gêner ou entraver la circulation générale.

L'entretien de la voie ferrée, lorsqu'elle est située en dehors de la chaussée, incombe exclusivement à l'exploitant, sauf stipulations contraires.

Pour les travaux et pour la signalisation des chantiers, l'exploitant doit se conformer aux prescriptions de l'autorité gestionnaire de la voirie et aux règles en matière de circulation et de signalisation routière.

Art. 2. Bij tram- of pre-metro uitbating gebeurt de voeding van de voertuigen met elektrische aandrijving steeds met luchtleidingen. Voor de sporen, op het niveau van de rijbaan mag de hoogte van de luchtleiding niet kleiner zijn dan 4,5 m behoudens speciale afwijking.

Ingeval, bij metro-uitbating, de voeding door een derde rail wordt verzekerd, moeten de nodige maatregelen genomen worden om te beletten dat een persoon, die op het spoor valt, in contact komt met delen die onder spanning staan.

Art. 3. De lokalen, bestemd voor het publiek en waarover de uitbater het beheer heeft, dienen steeds in een volkomen reine toestand te worden gehouden. De verlichtingssterkte in deze lokalen mag niet kleiner zijn dan 100 lux, gemeten in een vlak op 1 m boven de vloer. Het bedieningsbord van de elektrische verlichting mag niet voor het publiek bereikbaar zijn.

Deze lokalen dienen voorzien te zijn van brandbestrijdingsmaterieel overeenkomstig de terzake geldende reglementering.

De uitbater moet op deze lokalen toezicht houden.

In elk metro of pre-metrostation en in elk tram- of autobusstation dienen, op een voor het publiek goed zichtbaar bord, volgende aanwijzingen te worden uitgehangen :

- een dienstregeling of bericht dat de doorgangsfrequentie van de voertuigen aangeeft;
- de tekst van titel II van dit reglement;
- een netkaart met de aansluitingspunten.

Art. 4. De aan de halten opgerichte schuilhuisjes moeten het comfort en de veiligheid van de reizigers verzekeren.

Het type van schuilhuisje dient te worden goedgekeurd door de gemachtigde van de Minister die het openbaar vervoer onder zijn bevoegdheid heeft.

De beheerder van de schuilhuisjes houdt deze in een volkomen reine toestand.

Een voldoende ruimte dient te worden voorbehouden ter informatie van de reizigers.

Geen schuilhuisje mag worden opgericht zonder gunstig advies van de uitbater.

Art. 5. 1° De halten moeten gesignaleerd worden door middel van een plaat met de aanduiding « Tram » of « Autobus », in letters van minstens 3,5 cm hoogte.

Deze plaat, aangebracht op een hoogte van minstens 2 m, moet goed zichtbaar zijn zowel voor de weggebruikers als voor de bestuurders van de voertuigen van de uitbater.

Een tweede plaat dient te worden aangebracht indien de zichtbaarheid ontoereikend wordt geoordeeld.

Deze aanduidingen mogen vervangen worden door genormaliseerde pictogrammen.

2° a) Iedere halte is voorzien van een dienstregeling of een bord dat de doorgangsfrequentie aangeeft van de voertuigen van de uitbater;

b) de halteborden moeten 's nachts hetzij door de openbare hetzij door de eigen verlichting voldoende zichtbaar zijn.

3° De uitbater is vrijgesteld van de sub. 2°-a voorgeschreven verplichting indien deze praktisch niet uitvoerbaar is.

4° In de zones met beperkte bewoningsdichtheid, is de uitbater vrijgesteld van de verplichting voorzien sub. 2°-b.

Art. 6. 1° Wanneer een lijnvak op enkel spoor ligt worden de voertuigen er slechts door een lichtsein toegelaten.

Dit sein dient zodanig te worden geplaatst dat het minstens op 50 m zichtbaar is. In elk geval omvat het een rood licht dat de toegang tot het besproken vak verbiedt wanneer een voertuig uit tegenovergestelde richting aankomt.

Wanneer het rechte korte vakken betreft met een uitstekende zichtbaarheid over heel de lengte, is de uitbater nochtans niet verplicht die signalisatie aan te brengen.

2° Om het verkeer van de voertuigen bestemd voor openbaar vervoer te beveiligen en te versnellen wordt, wanneer de omstandigheden dit vereisen en in samenwerking met de beheerder van de wegenis, een eigen signalisatie aangebracht.

Art. 2. En exploitation tramway ou pré-métro, l'alimentation des véhicules à traction électrique se fait par câble aérien. Pour les lignes de surface, celui-ci ne peut se trouver à une hauteur inférieure à 4,5 m sauf dérogation spéciale.

Si l'alimentation en exploitation métro, se fait au moyen d'un troisième rail, les mesures nécessaires doivent être prises pour éviter qu'une personne en tombant sur la voie ne puisse venir en contact avec les pièces sous tension.

Art. 3. Les locaux destinés au public, dont la gestion relève de l'exploitant, sont maintenus en parfait état de propreté. Ces locaux sont éclairés de manière que le niveau d'éclairage ne soit pas inférieur à 100 lux à 1 m au-dessus du sol. La commande de l'éclairage électrique ne peut être accessible au public.

Ces locaux doivent être munis de matériel de lutte contre l'incendie en conformité avec la réglementation en la matière.

L'exploitant est tenu de surveiller ces locaux.

Dans chaque station de métro ou pré-métro et dans chaque gare de tram ou d'autobus sur un tableau bien apparent au public, les indications suivantes doivent être affichées :

- un horaire ou un avis indiquant la fréquence de passage des véhicules;
- le texte du Titre II du présent règlement;
- une carte du réseau avec les points de correspondance.

Art. 4. Les abris placés aux arrêts doivent assurer le confort et la sécurité des voyageurs.

Le type d'abri doit être approuvé par le délégué du Ministre qui a les transports en commun dans ses attributions.

Le gestionnaire des abris maintient ceux-ci en parfait état de propreté.

Un emplacement suffisant doit être réservé à l'information des voyageurs.

Aucun abri ne peut être placé sans avis favorable de l'exploitant.

Art. 5. 1° Les arrêts doivent être signalés au moyen d'une plaque portant l'inscription « Tram » ou « Autobus », en lettres d'au moins 3,5 cm de hauteur.

Cette plaque, placée à une hauteur d'au moins deux mètres, doit être bien apparente tant pour les usagers de la voirie que pour les conducteurs des voitures de l'exploitant.

Si cette visibilité n'est pas jugée satisfaisante, une deuxième plaque doit être installée.

Ces inscriptions peuvent être remplacées par des pictogrammes normalisés.

2° a) Chaque arrêt est muni d'un horaire ou d'un tableau indiquant la fréquence de passage des véhicules de l'exploitant;

b) la nuit, les plaques d'arrêt doivent être suffisamment visibles, soit que l'éclairage public le permette, soit qu'un éclairage propre soit prévu.

3° En cas d'impossibilité matérielle, l'exploitant est exempté de l'obligation prévue sous 2°-a.

4° Dans les zones à faible densité d'habitation, l'exploitant est exempté de l'obligation prévue sous 2°-b.

Art. 6. 1° Lorsqu'un tronçon de ligne est à simple voie, les véhicules ne peuvent y pénétrer que s'ils y sont autorisés par un signal lumineux.

Celui-ci est placé de façon qu'il soit visible à une distance d'au moins 50 mètres. Il comporte en tout cas un feu rouge qui interdit l'accès au tronçon considéré, quand un véhicule arrive en sens inverse.

Toutefois, lorsqu'il s'agit de courts tronçons rectilignes où la visibilité est parfaite de bout en bout, l'exploitant n'est pas tenu d'installer cette signalisation.

2° Pour assurer la sécurité de la circulation des véhicules affectés aux transports en commun et pour l'accélérer, une signalisation spécifique est installée quand les circonstances l'exigent et en collaboration avec le gestionnaire de la voirie.

HOOFDSTUK II. — *Rollend spooormaterieel*

Art. 7. Al de voertuigen moeten met 2 soorten remmen uitgerust zijn :

- een bedrijfsrem,
- een parkeerrem.

Deze twee remmen dienen zodanig te worden aangebracht dat zij vanaf de plaats van de bestuurder kunnen worden bediend.

Wanneer een noodremming wordt uitgevoerd met de bedrijfsrem, moet, in geladen toestand op horizontale droge sporen, bij een snelheid van 40 km/uur, een gemiddelde vertraging van ten minste 1,5 m/s² worden bereikt.

De niet automatisch bediende voertuigen zijn uitgerust met een toestel dat, bij fysisch in gebreke blijven van de bestuurder, het voertuig onmiddellijk tot stilstand brengt.

Geen enkel voertuig mag in dienst worden genomen zonder nazicht van de doeltreffendheid van het remsysteem door beambten van de dienst voor regeringstoezicht.

Art. 8. Elk voertuig moet aan de buitenzijde, vooraan, achteraan en op de zijwanden een herkenningsnummer dragen. De tussenvoertuigen van permanent gekoppelde meervoudige eenheden dragen dit nummer op de zijwanden.

Dit moet eveneens aangebracht worden aan de binnenzijde van de voertuigen, doch slechts voor- en achteraan.

De hoogte van de letters en de cijfers bedraagt minstens :

- aan de buitenzijde 7 cm,
- aan de binnenzijde 3 cm.

Het reglementair aantal zitplaatsen en staanplaatsen is in goed leerbare cijfers aan de binnenzijde van het voertuig vermeld.

Art. 9. De voertuigen dragen voor- en achteraan het nummer of de kenmerkende letter van de bediende lijn, in tekens met een hoogte van minstens 15 cm en de voornaamste punten van de gevolgde reisweg in letters van minstens 5 cm hoogte.

De voertuigen dragen op de zijwanden het nummer of de kenmerkende letter van de bediende lijn in cijfers of in letters met een minimum hoogte van 5 cm. De bestemming zal er insgelijks op aangebracht worden in letters van minstens 3 cm, uitgenomen indien de richting aan de halte is aangegeven.

Voor de metro-voertuigen volstaat de aanduiding van de bestemming vooraan in letters van minstens 5 cm.

Wanneer nodig worden deze aanduidingen verlicht.

Art. 10. De trams zijn voorzien van een toestel dat de reizigers toelaat de halten aan te vragen. Dit toestel moet lager dan 1,65 m boven de vloer van het rijtuig worden aangebracht en gemakkelijk bereikbaar zijn.

De trams en de voertuigen voor metro-uitbating zijn bovendien uitgerust met een, voor de reizigers goed zichtbaar en gemakkelijk te bereiken noodsein.

Art. 11. De ruiten van de voertuigen moeten altijd aan de reizigers een uitstekend zicht bieden.

Het aanbrengen van berichten op de ruiten is verboden.

Art. 12. De deuren mogen uitsluitend gesloten en ontgrendeld worden door het personeel van de uitbater.

Ten behoeve van de reizigers dient nochtans aan minstens twee deuren per voertuig een inrichting te worden voorzien die het openen in geval van nood toelaat.

In normale omstandigheden maakt een veiligheidssysteem het vertrek van het voertuig onmogelijk ingeval de deuren niet gesloten zijn.

Art. 13. Het gezichtsveld van de bestuurder moet volledig vrij zijn. De voorruit moet steeds volkomen doorzichtig zijn, geen gebreken vertonen en voorzien zijn van minstens één ruitwischer.

Het moet mogelijk zijn op elk ogenblik op het in- en uitstappen van de reizigers toezicht te houden.

Art. 14. In de as van het voertuig op 1 m boven de vloer moet de verlichtingssterkte meer dan 100 lux bedragen.

Deze verlichtingssterkte zal lager zijn in de nabijheid van de plaats van de bestuurder teneinde zijn zicht niet te hinderen.

CHAPITRE II. — *Matériel roulant ferré*

Art. 7. Tous les véhicules sont munis de deux types de freins :

- un frein de service,
- un frein de stationnement.

Ces deux freins sont disposés de manière à pouvoir être manœuvrés à partir de la place du conducteur.

En position d'urgence, le frein de service doit permettre d'obtenir en charge, à la vitesse de 40 km/h, en palier, sur rails secs, une décélération moyenne d'au moins 1,5 m/s².

Sur les véhicules utilisés en conduite non automatique un dispositif est prévu afin de provoquer l'arrêt immédiat en cas de défaillance physique du conducteur.

Aucun véhicule ne peut être mis en exploitation si l'efficacité du système de freinage n'a préalablement été vérifiée par des agents du service de contrôle gouvernemental.

Art. 8. Chaque véhicule doit porter à l'extérieur, à l'avant, à l'arrière et sur les côtés un numéro d'identification. Les véhicules intermédiaires des unités multiples accouplées en permanence portent ce numéro sur les côtés.

Celui-ci doit également être reproduit à l'intérieur du véhicule mais uniquement à l'avant et à l'arrière.

La hauteur des lettres et des chiffres est d'au moins :

- à l'extérieur de 7 cm,
- à l'intérieur de 3 cm.

Le nombre réglementaire de places assises et debout est inscrit en chiffres bien apparents, à l'intérieur des véhicules.

Art. 9. Les véhicules portent à l'avant et à l'arrière, une inscription indiquant le numéro ou la lettre caractéristique de la ligne desservie, d'une hauteur d'au moins 15 cm et les points principaux de l'itinéraire suivi en lettres d'au moins 5 cm de hauteur.

Les véhicules portent latéralement le numéro ou la lettre caractéristique de la ligne desservie en chiffres ou lettres d'une hauteur minimale de 5 cm. La destination y est également indiquée en lettres d'au moins 3 cm, sauf si la direction est indiquée aux arrêts.

Pour les véhicules en exploitation métro, une inscription à l'avant indiquant la destination en lettres d'au moins 5 cm peut suffire.

Dès nécessité, ces inscriptions sont éclairées.

Art. 10. Les trams sont munis d'un dispositif permettant aux voyageurs de demander l'arrêt. Ce dispositif doit être placé à une hauteur inférieure à 1,65 m au-dessus du plancher de la voiture et être facilement accessible.

Les trams et les véhicules destinés à l'exploitation métro sont en outre munis d'un dispositif d'alarme bien apparent aux voyageurs et facilement accessible.

Art. 11. Les vitres des véhicules doivent constamment assurer aux voyageurs une excellente visibilité.

L'apposition d'avis sur les vitres est interdite.

Art. 12. La fermeture des portes et le déverrouillage de leur ouverture sont réservés exclusivement au personnel de l'exploitant.

Toutefois, un dispositif d'ouverture de secours, à l'intention des voyageurs, doit être prévu à deux portes au moins par voiture.

Dans des circonstances normales, un système de sécurité rend le démarrage du véhicule impossible en cas de non-fermeture des portes.

Art. 13. Le champ visuel du conducteur doit être bien dégagé. Le pare-brise doit toujours être parfaitement transparent, ne présenter aucun défaut et être muni au moins d'un essuie-glace.

Il doit être possible de contrôler à tout moment la montée ou la descente des voyageurs.

Art. 14. L'éclairage intérieur du véhicule donne un niveau d'éclairage constamment supérieur à 100 lux dans l'axe de la voiture, à 1 m au-dessus du plancher.

Cet éclairage sera réduit à proximité de la place du conducteur de manière à ne pas gêner la vue du conducteur.

Wanneer de normale verlichting uitvalt zorgt een noodverlichting voor de veilige verplaatsing van de reizigers.

Art. 15. De signalisatie aan de buitenzijde van de voertuigen omvat minstens :

1° voor de trams :

— vooraan een niet verblindende schijnwerper met wit licht die de sporen kan verlichten over een lengte van 20 m;

— volgende lichten bepaald door de voorschriften inzake het verlichten en het signaleren van de voertuigen op de openbare weg :

twee witte standlichten vooraan;
twee rode achterlichten;
twee stoplichten;
twee richtingsaanwijzers vooraan;
twee achteraan;
één op elke zijwand.

2° voor de metrovoertuigen :

— vooraan de tractie-eenheid, twee niet verblindende schijnwerpers met wit licht die de sporen kunnen verlichten over een lengte van 20 m;

— achteraan de tractie-eenheid, twee rode lichten en twee rode stoplichten die aanduiden wanneer er wordt geremd.

Voor de sub 1 en 2 genoemde voertuigen moeten deze lichten zich op minimum 40 cm boven de grond bevinden; de witte en rode lichten moeten branden tussen zonsopgang en zonsopgang of zodra de weersomstandigheden de zichtbaarheid bespreken tot 200 m.

Een parkerend voertuig moet zodanig gesignaleerd worden dat het gemakkelijk kan opgemerkt worden.

Ongelijknamige lichten mogen in één en hetzelfde verlichtingsstelsel gegroepeerd zijn.

Wanneer twee of meer voertuigen worden aangekoppeld om een trein te vormen is het toegelaten slechts de lichten aan de twee uiteinden van de trein aan te steken.

Art. 16. Het voertuig dient te worden uitgerust met een geluids-inrichting.

De geluidssignalen zijn zo kort mogelijk en dienen hoorbaar te zijn op minstens 50 m.

Art. 17. De voertuigen met hun uitrusting zijn, zowel binnenin als buiten, steeds in een volkomen reine staat.

Zij worden met een regelmaat, aangepast aan het type en de ouderdom van het materiaal, aan een grondig nazicht onderworpen.

De resultaten van dit nazicht worden opgenomen in een document dat ter beschikking ligt van de beampten van de dienst voor regeringstoezicht.

Art. 18. De alinea's 3 en 5 van artikel 7, de artikelen 8, 9, 10, 11 en 12 alinea 2, van artikel 13, artikel 14 en de alinea's 2 en 3 van artikel 17 zijn niet van toepassing op de voertuigen niet bestemd voor reizigersvervoer.

In afwijking van artikel 15 volstaat het dat deze voertuigen voorzien zijn van een wit standlicht vooraan, een rood achterlicht en aan elke zijde een richtingsaanwijzer.

HOOFDSTUK III. — Rollend materieel autobus

Art. 19. De autobussen moeten voldoen aan de voorschriften van artikel 11, aan de alinea's 1 en 2 van artikel 12 aan artikel 13, aan de alinea's 1 en 2 van artikel 14 en aan alinea 1 van artikel 17 van dit reglement.

Art. 20. 1° De voertuigen dragen vóór- en achteraan het nummer of de kenmerkende letter van de bediende Njn in tekens met een hoogte van minstens 15 cm en de voornaamste punten van de gevulde reisweg in letters van minstens 5 cm hoogte.

De voertuigen dragen op de zijkant de bestemming in letters van minstens 3 cm hoogte.

Wanneer nodig worden deze aanduidingen verlicht.

Daarenboven moet, op de buitenkant van die voertuigen, de naam en het adres van de uitbater worden aangebracht of, in voorkomend geval, een afkorting of een herkenningsteken waar door hij gemakkelijk kan geïdentificeerd worden.

Un éclairage intérieur de secours permet, en cas de défaut à l'éclairage normal, d'assurer en sécurité les déplacements des voyageurs.

Art. 15. La signalisation extérieure des véhicules comporte au moins :

1° pour les trams :

— à l'avant un phare non éblouissant, émetteur de lumière blanche et capable d'éclairer la voie sur une longueur de 20 m;
— les feux suivants définis par les règles en matière de circulation et de signalisation routières :

deux feux de position avant blancs;
deux feux de position arrière rouges;
deux feux stop;
deux feux indicateurs de direction à l'avant;
deux à l'arrière;
un sur chaque face latérale.

2° pour les véhicules de métro :

— à l'avant de l'unité de traction, deux phares non éblouissants, émetteurs de lumière blanche et capables d'éclairer la voie sur une longueur de 20 m;

— à l'arrière de l'unité de traction, deux feux rouges et deux feux stop pour l'indication du freinage.

Pour les véhicules visés sous 1 et 2, ces feux doivent se trouver à une hauteur minimale de 40 cm au-dessus du sol; les feux blancs et rouges doivent être allumés entre la tombée et la levée du jour ou dès que, en raison des circonstances atmosphériques, il n'est pas possible de voir à une distance supérieure à 200 m.

Lorsqu'un véhicule est en stationnement, il doit être signalé de manière à ce qu'il soit parfaitement visible.

Deux feux de nature différente peuvent être combinés en un appareil unique.

Lorsque deux ou plusieurs voitures sont accouplées pour former un train, il est permis de n'allumer que les feux installés aux deux extrémités du train.

Art. 16. Le véhicule doit être équipé d'un avertisseur sonore.

Les avertissements sont aussi brefs que possible et audibles à 50 m au moins.

Art. 17. Les véhicules ainsi que leur équipement sont maintenus en parfait état au point de vue de la propreté, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Ils subissent des vérifications approfondies avec une fréquence adaptée au type et à l'âge du matériel.

Les résultats de ces vérifications sont consignés dans un document qui est tenu à la disposition des agents du service de contrôle gouvernemental.

Art. 18. Les alinéas 3 et 5 de l'article 7, les articles 8, 9, 10, 11 et 12, l'alinéa 2 de l'article 13, l'article 14 et les alinéas 2 et 3, de l'article 17, ne sont pas d'application pour les véhicules non affectés au transport de voyageurs.

Par dérogation à l'article 15, il est suffisant que ces véhicules soient pourvus d'un feu de position blanc à l'avant, d'un feu de position rouge à l'arrière et d'un indicateur de direction sur chaque face latérale.

CHAPITRE III. — Matériel roulant autobus

Art. 19. Les autobus doivent répondre aux prescriptions de l'article 11, aux alinéas 1 et 2 de l'article 12, à l'article 13, aux alinéas 1 et 2 de l'article 14 et à l'alinéa 1 de l'article 17 du présent règlement.

Art. 20. 1° Les véhicules portent à l'avant et à l'arrière, une inscription indiquant le numéro ou la lettre caractéristique de la ligne desservie, d'une hauteur d'au moins 15 cm et les points principaux de l'itinéraire suivi en lettres d'au moins 5 cm de hauteur.

Les véhicules portent latéralement la destination en lettres d'au moins 3 cm.

Ces inscriptions sont éclairées dès nécessité.

En outre, ils doivent porter, à l'extérieur, l'inscription du nom et de l'adresse de l'exploitant ou le cas échéant, une abréviation ou un insigne permettant l'identification aisée de celui-ci.

2° Op de voertuigen aangewend voor het leerlingenvervoer dient, links aan de voor- en achterzijde, het teken, voorgeschreven door het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, te worden aangebracht.

Dit teken dient derwijze te worden aangebracht dat het goed zichtbaar is voor de bestuurders die het voertuig naderen; het mag niet worden gebruikt wanneer het voertuig niet voor het leerlingenvervoer aangewend wordt.

3° De voertuigen, die voor ander bijzondere autobusdiensten dan het leerlingenvervoer worden aangewend moeten, vooraan en achteraan de letter « S » dragen. Deze letter heeft een hoogte van minimum 8 cm en wordt geplaatst in een vierkant van minstens 12 cm zijde; de lijndikte is minstens 1 cm en de kleur dient te contrasteren met de grondkleur.

HOOFDSTUK IV. — *Rollend materieel (voor ongeregeld vervoer)*

Art. 21. De voertuigen waarvoor de uitbater de machtiging heeft verkregen om ze op bestendige wijze in te zetten voor autocardiendiensten, moeten voor- en achteraan in onuitwisbare tekens de letter « C » dragen.

Deze letter, op de ruit of het koetswerk aangebracht, heeft een hoogte van minimum 8 cm en wordt geplaatst in een vierkant van minstens 12 cm zijde; de lijndikte is minstens 1 cm en de kleur dient te contrasteren met de grondkleur.

HOOFDSTUK V. — *Noodwendigheden van de uitbating*

Art. 22. De uitbater dient met zorg en spoed het vervoer van de reizigers te verzekeren en moet hiervoor, behoudens ingeval van overmacht, het vereist aantal voertuigen in dienst stellen en in dienst houden.

Hij moet, behoudens ingeval van overmacht, de dienst verzekeren overeenkomstig de goedgekeurde uurregeling.

Art. 23. Aan de aansluitingspunten moet de coördinatie tussen de diensten van verschillende uitbaters in de mate van het mogelijke door onderling akkoord verzekerd worden.

Art. 24. 1° Zware ongevallen, inzonderheid deze met dodelijke afloop, dienen onmiddellijk ter kennis te worden gebracht van de beambten van de dienst voor regeringstoezicht.

2° Ieder voornoemd zwaar ongeval en ieder ongeval dat een vertraging van meer dan twee uur op de voorziene uurregeling met zich brengt, dient bovendien aan de hand van een geschreven verslag, aan de beambten van de dienst voor regeringstoezicht ter kennis te worden gebracht.

3° De uitbater dient een staat bij te houden van alle ongevallen aan de reizigers of aan derden overkomen.

Art. 25. 1° Op ieder voertuig, of geheel van gekoppelde voertuigen, in uitbating, dient een beambte aanwezig te zijn die van de toe te passen tarieven, de dienstregelingen van de bediende lijn en dit politiereglement op de hoogte is. Dit wordt niet vereist wanneer de inning niet in het rijtuig gebeurt.

2° De volledige tekst van dit besluit moet in ieder voertuig, ter beschikking van het personeel en de reizigers voorhanden zijn.

In elk voertuig dat voor een openbare dienst wordt aangewend moeten bovendien de uurtabel, de tabel betreffende de indeling in sekties en de prijzentabel :

- ofwel door de bestuurder voor raadpleging ter beschikking van de reizigers worden gehouden;
- ofwel worden uitgehangen;
- ofwel in een speciale map ter beschikking van de reizigers liggen.

Bij metro uitbating moeten deze documenten zich niet in de voertuigen bevinden maar dienen ze in elk station ter beschikking van het personeel en de reizigers te worden gehouden.

HOOFDSTUK VI. — *Verplichtingen van het dienstpersoneel*

Art. 26. 1° Het personeel van de uitbater dat bestendig of toevallig in contact met het publiek komt, moet er zich beleefd tegenover gedragen.

2° Het personeel dient behoorlijk gekleed te zijn en een uniform of althans een uniformhoofddekseel te dragen. Het personeel dient een duidelijk zichtbaar herkenningsteken te dragen. In uniform is het aan het personeel toegelaten het hoofddekseel af te zetten.

De verplichting een uniform of een uniformhoofddekseel te dragen geldt niet voor de bestuurders van voertuigen voor leerlingenvervoer, noch voor de bestuurders van voertuigen aangewend voor autocardiendiensten (ongeregelde diensten).

2° Les véhicules affectés au transport scolaire doivent être pourvus, sur la partie gauche des faces avant et arrière, du signal spécifique prévu au règlement général sur la police de la circulation routière.

Ce signal doit être placé de manière visible pour les conducteurs qui approchent du véhicule; il ne peut pas être utilisé lorsque le véhicule n'est pas affecté au transport scolaire.

3° Les véhicules affectés aux services spéciaux d'autobus, autres que le transport scolaire, doivent porter, sur les faces avant et arrière la lettre « S ». Celle-ci doit avoir au moins 8 cm de hauteur et être inscrite dans un carré d'au moins 12 cm de côté; les traits doivent avoir au moins 1 cm de largeur et être d'une couleur contrastant avec celle du fond.

CHAPITRE IV. — *Matériel roulant (service occasionnel)*

Art. 21. Les véhicules que l'exploitant est autorisé de manière permanente à affecter aux services d'autocars doivent porter, sur la face avant et la face arrière, une inscription peinte à demeure, sur la vitre ou sur la carrosserie, constituée par la lettre « C ».

Celle-ci doit avoir au moins 8 cm de hauteur et être inscrite dans un carré d'au moins 12 cm de côté; les traits doivent avoir au moins 1 cm de largeur et la couleur utilisée doit contraster avec celle du fond.

CHAPITRE V. — *Exigences de l'exploitation*

Art. 22. L'exploitant doit assurer le transport des voyageurs avec soin et célérité et à cet effet, doit mettre et maintenir en circulation le nombre de véhicules nécessaires, sauf cas de force majeure.

Il doit assurer le service, sauf cas de force majeure, conformément aux horaires approuvés.

Art. 23. Aux points de correspondance, la coordination des services entre exploitants différents doit être assurée dans la mesure du possible par des accords entre ceux-ci.

Art. 24. 1° Les accidents graves et notamment ceux ayant entraîné un décès, doivent immédiatement être signalés aux agents du service de contrôle gouvernemental.

2° Tout accident grave précité et tout accident entraînant des retards de plus de deux heures sur l'horaire prévu doivent en outre être signalés aux agents du service de contrôle gouvernemental par un rapport écrit.

3° L'exploitant doit tenir un relevé de tous les accidents occasionnés aux voyageurs ou à des tiers.

Art. 25. 1° Sur tout véhicule, ou ensemble de véhicules accouplés, en exploitation, la présence d'un agent de l'exploitant instruit des tarifs qu'il doit appliquer, des horaires de la ligne desservie et du présent règlement, est obligatoire. Ce n'est pas imposé dans le cas où la perception ne se fait pas dans la voiture.

2° Le texte complet du présent arrêté doit se trouver à bord de chaque véhicule, à la disposition du personnel et des voyageurs.

De plus, dans chaque véhicule affecté à un service public, le tableau-horaire, le tableau de sectionnement et le barème des prix doivent :

- soit être tenus par le conducteur à la disposition des voyageurs pour consultation;
- soit être affichés;
- soit être à la disposition des voyageurs dans une pochette spéciale.

En exploitation métro, ces documents ne doivent pas se trouver dans les véhicules mais doivent se trouver à la disposition du personnel et des voyageurs dans chaque station.

CHAPITRE VI. — *Obligation du personnel de service*

Art. 26. 1° Le personnel de l'exploitant appelé à être en contact avec le public d'une façon permanente ou occasionnelle doit se comporter avec politesse envers celui-ci.

2° Le personnel doit avoir une tenue correcte et porter un uniforme ou au moins une coiffure d'uniforme. Il doit être muni d'un signe d'identification apparent. Il est permis aux agents en uniforme d'enlever leur coiffure.

L'obligation du port d'un uniforme ou d'une coiffure d'uniforme n'est pas applicable aux conducteurs des véhicules de transport scolaire ni aux conducteurs de véhicules effectuant des services d'autocar (services occasionnels).

3° Het personeel moet over de bekwaamheid en kennis beschikken vereist voor zijn functie.

4° Het personeel moet steeds talrijk genoeg zijn om de dienst vlug en veilig te verzekeren.

Art. 27. 1° Wanneer een spoorvoertuig de rijbaan gebruikt dient de bestuurder zich te gedragen naar het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer wat de verkeerslichten betreft en naar de specifieke signalisatie vermeld in artikel 6 van dit politiereglement.

De bestuurder van een autobus of autocar dient zich evenwel volledig te gedragen naar het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer.

2° De bestuurder moet zijn voertuig vertragen of stilhouden wanneer er gevaar dreigt.

De bestuurder van een spoorvoertuig moet vertragen en desnoods stoppen wanneer het ingevolge een verkeersopstopping gevaarlijk is de snelheid te behouden of verder te rijden.

3° Behoudend speciale toelating is het de bestuurder verboden te breken :

a) door een afdeling van een militaire kolonne bestaande uit een op mars zijnde troep of een voertuigenkonvooi waarvan de gang geregeld wordt door bevoegde personen of daartoe gemachtigde militairen;

b) door een groep kinderen of scholieren :
— ofwel in rijen, vergezeld van een leider;
— ofwel die de rijbaan oversteekt onder het toezicht van een jeugdverkeersbrigade;

c) door een lijksstoet;
d) door een stoet die uitgaat met de toestemming van de plaatselijke overheid;

e) door een groep renners die aan een wielervedstrijd deelnemen.

4° Bij het naderen van een groep deelnemers aan een wielervedstrijd dient de bestuurder stil te houden.

5° De bestuurder moet zich gedragen naar de aanwijzingen die, ter vergemakkelijking van de beweging der legerkolonnen, door daartoe gemachtigde militairen worden verstrekt. Hij moet eveneens de aanwijzingen opvolgen die, om het veilig verloop van wielervedstrijden te verzekeren, door daartoe gemachtigde signaalgevers worden verstrekt.

6° De stilstand van de voertuigen is verboden op de gedeelten van de openbare weg speciaal voorbehouden aan de voetgangers of aan andere gebruikers.

7° De bestuurder dient de eigen signalisatie van de uitbater strikt in acht te nemen.

8° De bestuurder dient zijn voertuig stil te houden op elk bevel van een bevoegd persoon, drager van het kenteken van zijn functies, en blijven stilstaan zolang deze het noodzakelijk acht voor de verkeersveiligheid of voor het uitvoeren van politiematregelen of toezicht waarvoor de bevoegde overheid verantwoordelijk is.

9° De voertuigen mogen niet langer op de openbare weg stilstaan dan voor de dienst vereist is.

Art. 28. Het alcoholgehalte in het bloed van de bestuurder mag niet hoger zijn dan dit voorzien bij de desbetreffende wetgeving.

Art. 29. 1° In openbare dienst en bovengronds :

a) mag de bestuurder van een voertuig, behoudens in geval van overmacht, de reizigers slechts laten in- en uitstappen aan de halten;

b) is de bestuurder verplicht zijn voertuig tot stilstand te brengen aan de vaste halten; hij brengt het slechts tot stilstand aan de halten op verzoek indien er reizigers te kennen geven dat zij voornemens zijn uit of in te stappen;

c) mag de bestuurder niet stoppen behoudens aan de vaste halten, indien het voertuig volledig bezet is en er geen reiziger vraagt om uit te stappen.

2° In regelmatige metro of pre-metro dienst dient de bestuurder in elk uitgebaat station stil te houden.

3° Voor alle voertuigen :

a) mag de bestuurder de inrichting voor het automatisch openen van de deuren niet in werking stellen vooraleer het voertuig stilstaat;

b) mag de bestuurder het voertuig slechts in beweging brengen nadat hij er zich heeft van vergewist dat het uit- en instappen van de reizigers geëindigd is en dat de deuren gesloten zijn; de

3° Le personnel doit avoir les aptitudes et connaissances inhérentes à son emploi.

4° Le personnel doit, en tout temps, être assez nombreux pour assurer le service avec sécurité et célérité.

Art. 27. 1° Lorsqu'un véhicule ferré circule sur la chaussée, le conducteur doit se conformer au règlement général sur la police de la circulation routière en ce qui concerne les signaux lumineux de circulation et à la signalisation spécifique prévue à l'article 6 du présent règlement.

Le conducteur d'un autobus ou d'un autocar doit cependant se conformer entièrement au règlement général sur la police de la circulation routière.

2° Le conducteur est tenu de ralentir ou d'arrêter son véhicule lorsqu'il y a danger.

Le conducteur d'un véhicule ferré doit ralentir et en cas de besoin s'arrêter, quand par suite d'un encombrement de circulation il est dangereux de maintenir la vitesse ou de continuer à rouler.

3° Sauf autorisation spéciale, il est interdit au conducteur de couper :

a) un élément de colonne militaire constitué par une troupe en marche ou par un convoi de véhicules dont le mouvement est réglé par des agents qualifiés ou des militaires habilités à cette fin;

b) un groupe d'enfants ou d'écoliers :
— soit en rangs, sous la conduite d'un moniteur;
— soit traversant la chaussée, sous la surveillance d'une patrouille scolaire;

c) un cortège funèbre;
d) un cortège circulant avec le consentement de l'autorité locale;

e) un groupe de concurrents participant à une course cycliste.

4° A l'approche d'un groupe de concurrents participant à une course cycliste, le conducteur doit s'arrêter.

5° Le conducteur doit obéir aux indications formulées, en vue de faciliter le mouvement des colonnes des forces armées, par des militaires habilités à cette fin. Il doit obéir également aux indications formulées, en vue d'assurer la sécurité du déroulement des courses cyclistes, par des signaleurs habilités à cette fin.

6° L'arrêt des véhicules est interdit sur les parties des voies publiques spécialement réservées aux piétons ou à d'autres usagers.

7° Le conducteur doit observer strictement la signalisation propre à l'exploitant.

8° Le conducteur doit arrêter son véhicule à toute injonction d'un agent qualifié portant l'insigne de ses fonctions et rester arrêté pendant le temps jugé nécessaire par celui-ci, pour la sécurité de la circulation ou pour l'accomplissement de mesures de police ou de contrôle qui incombent à l'autorité compétente.

9° Les véhicules ne peuvent stationner sur la voie publique que pendant le temps nécessaire aux besoins du service.

Art. 28. Le taux d'alcool dans le sang du conducteur ne peut être supérieur à celui imposé par la législation en la matière.

Art. 29. 1° En service public et en surface :

a) sauf en cas de force majeure, le conducteur d'un véhicule ne peut laisser monter ou descendre des voyageurs qu'aux arrêts;

b) il est tenu d'arrêter le véhicule aux arrêts fixes; il ne l'arrête aux arrêts facultatifs que si des voyageurs manifestent l'intention de descendre ou de monter;

c) sauf aux arrêts fixes, il ne peut arrêter le véhicule si ce dernier est complet et si aucun voyageur ne demande à descendre.

2° En service régulier de métro et de pré-métro, le conducteur est tenu de s'arrêter à chaque station en exploitation.

3° Pour tous les véhicules :

a) le conducteur ne peut déclencher l'ouverture automatique des portes avant l'arrêt complet du véhicule;

b) le conducteur ne peut remettre le véhicule en marche qu'après s'être assuré que les opérations de descente et de montée des voyageurs sont terminées et que les portes sont fermées; le

bestuurder, indien vergezeld van een ontvanger, mag het voertuig slechts in beweging brengen nadat de ontvanger hem het vertreksein heeft gegeven voor wat het sluiten van de deuren onder zijn toezicht betreft;

c) moet de ontvanger de bestuurder bijstaan bij het uitvoeren van moeilijke manoeuvres.

Art. 30. Vooraleer het voertuig in dienst te stellen dient de bestuurder na te zien :

- de doelmatigheid van de remmen;
- de goede werking van de deuren;
- de goede staat van de signalisatie aan de buitenzijde van het voertuig.

Art. 31. Tijdens de dienst mag het personeel van het voertuig de voorgeschreven reisweg niet wijzigen zonder uitdrukkelijke toelating van een terzake bevoegd persoon, behalve in geval van overmacht.

Art. 32. 1° Binnen het voertuig dient het personeel de reizigers zodanig te doen plaats nemen dat de maximale bezetting van het voertuig wordt bekomen.

2° Het personeel waakt erover dat de reizigers, en het publiek in het algemeen, de bepalingen van titel II, van dit reglement naleven.

3° Het personeel moet, behoudens om dienstredenen, de verbodsbepalingen vermeld in de artikelen 34 en 35 naleven.

TITEL II. — Verplichtingen van het publiek en de reizigers

HOOFDSTUK I

Verplichtingen van het publiek in het algemeen

Art. 33. Het is verboden :

- 1° de infrastructuur, de installaties of het rollend materieel van de uitbater te beschadigen;
- 2° vrijwillig de voertuigen van de uitbater te hinderen of te doen vertragen;
- 3° op de sporen seinen of elk ander voorwerp te plaatsen, onder andere materialen of afval;
- 4° de seinen aan te raken;
- 5° hoe ook draden, kabels en andere elektrische installaties aan te raken;
- 6° over buiten de rijbaan aangelegde sporen oversteekplaatsen aan te leggen naar aangrenzende onroerende goederen, tenzij deze inrichting in geen enkel opzicht het verkeer der spoorvoertuigen hindert.

Art. 34. In de metro- of pre-metrostations en in de lokalen bestemd voor het publiek, en waarvan het beheer afhangt van de uitbater, is het verboden :

- 1° elk voorwerp te werpen dat van aard is te kwetsen, te bevuilen of te doen schrikken;
- 2° zich zonder toelating toegang tot de dienstlokalen te verschaffen;
- 3° zonder toelating de doorgangen te gebruiken die voor het publiek verboden en als dusdanig gesignaleerd zijn;
- 4° onnodig de stilstand inrichting van de roltrappen in werking te stellen;
- 5° onnodig de diensttelefoons te gebruiken;
- 6° zich over de beschermafsluitingen van de perrons van de stations te buigen;
- 7° zonder toelating van de bevoegde overheid, van de Minister van Verkeerswezen of van zijn gemachtigde, dieren binnen te brengen, uitgezonderd geleidehonden voor blinden en dieren die zonder hinder voor de andere reizigers op de schoot kunnen gehouden worden;
- 8° daden te stellen die niet passen, gesprekken te voeren die niet betamen;
- 9° elk voorwerp te plaatsen waardoor de vrije doorgang kan belemmerd worden;
- 10° de toegangscontrole te doorlopen zonder geldig vervoerbijwils;
- 11° de orde te storen en de dienst te belemmeren in de standplaatsen of stations;
- 12° de muurbekleding of de vloer te bevullen, voedselresten of andere afval achter te laten;
- 13° zich in staat van dronkenschap of klaarblijkelijke onzindelijkheid te bevinden of aangetast te zijn door een besmettelijke ziekte;

conducteur, accompagné d'un receveur, ne peut remettre le véhicule en marche qu'après avoir reçu le signal donné par le receveur, pour les portes soumises au contrôle de celui-ci;

c) le receveur doit aider le conducteur dans l'accomplissement par celui-ci des manoeuvres difficiles.

Art. 30. Avant la mise en service du véhicule, le conducteur est tenu de vérifier :

- l'efficacité des freins;
- le bon fonctionnement des portes;
- le bon état de la signalisation extérieure du véhicule.

Art. 31. Le personnel du véhicule ne peut changer, pendant le service, l'itinéraire prescrit, sans autorisation expresse d'un agent habilité à cet effet, sauf en cas de force majeure.

Art. 32. 1° Le personnel doit, à l'intérieur des véhicules, canaliser les voyageurs de manière que l'occupation maximale de la voiture soit réalisée.

2° Le personnel est tenu de veiller au respect par les voyageurs et le public en général des dispositions du titre II du présent règlement.

3° Le personnel est tenu de respecter, sauf pour les besoins du service, les interdictions mentionnées aux articles 34 et 35.

TITRE II. — Obligations du public et des voyageurs

CHAPITRE I

Obligations du public en général

Art. 33. Il est défendu :

- 1° de dégrader l'infrastructure, les installations ou le matériel roulant de l'exploitant;
- 2° d'entraver ou de retarder volontairement les véhicules de l'exploitant;
- 3° de placer sur la voie des signaux ou tout autre objet, notamment des matériaux ou des immondices;
- 4° de toucher aux signaux;
- 5° de toucher de quelque façon que ce soit les fils, câbles et autres installations électriques;
- 6° d'aménager, au travers des voies établies en dehors de la chaussée, des passages donnant accès aux immeubles riverains, à moins que cette installation ne gêne à aucun point de vue la circulation des véhicules ferrés.

Art. 34. Dans les stations de métro ou pré-métro et dans les locaux destinés au public et dont la gestion relève de l'exploitant, il est défendu :

- 1° de jeter tout objet de nature à blesser, salir, ou effrayer;
- 2° de s'introduire sans autorisation dans les locaux de service;
- 3° d'emprunter sans autorisation les passages interdits au public et signalés comme tels;
- 4° de faire fonctionner sans nécessité les dispositifs d'arrêt des escalators;
- 5° d'utiliser sans nécessité les téléphones de service;
- 6° de se pencher par dessus les barrières de protection des quais des stations;
- 7° d'introduire, sans autorisation du pouvoir compétent, du Ministre des Communications ou de son délégué, des animaux, à l'exception des chiens-guides des aveugles et des animaux qui peuvent sans inconvénients pour le public être tenus sur les genoux;
- 8° de commettre des actes malséants ou de tenir des propos inconvenants;
- 9° de déposer tout objet de nature à entraver la libre circulation;
- 10° de franchir les contrôles d'accès sans s'être muni d'un titre de transport en règle;
- 11° de troubler l'ordre dans la station ou la gare et d'entraver le service;
- 12° de souiller le revêtement mural ou de sol, d'abandonner les reliefs de nourriture ou d'autres déchets;
- 13° d'être en état d'ivresse, de maladie contagieuse ou de malpropreté évidente;

14° in het bezit te zijn van een geladen wapen, van gevaarlijke voorwerpen of van colli die, wegens hun omvang, aard of reuk, de andere reizigers kunnen kwetsen, bevuilen, hinderen of ongemak berokkenen.

HOOFDSTUK II. — *Verplichtingen van de reizigers*

Art. 35. Het is verboden :

1° in het voertuig te stappen als het personeel te kennen geeft dat het volledig bezet is;

2° zonder toelating van de bevoegde overheid, van de Minister van Verkeerswezen, of van zijn gemachtigde, dieren in het voertuig te brengen, uitgezonderd geleidehonden voor blinden, en dieren die zonder hinder voor de andere reizigers op de schoot kunnen worden gehouden;

3° in het voertuig plaats te nemen of de toegangscontrole door te lopen zonder in het bezit te zijn of zich te voorzien van een geldig vervoerbewijs.

De reiziger kan verplicht worden de vereiste som voor zijn rit met gepast geld te betalen, daar de aangestelden voor de inning slechts verplicht zijn op maximum honderd frank terug te geven, en slechts in zover het hun mogelijk is;

4° te weigeren zijn vervoerbewijs te tonen of te overhandigen op verzoek van de met de controle belaste bedienden of van de in artikel 41, bedoelde ambtenaren en beamtben;

5° verder te rijden dan de halte waarvoor het vervoerbewijs geldig is zonder onmiddellijk een nieuw vervoerbewijs te vragen;

6° zich uit het voertuig te buigen, aan de ingang van de balkons te blijven staan en aldus het in- en uitstappen van de reizigers te hinderen of het zicht van de bestuurder te belemmeren, zich op te houden of plaats te nemen waar zulks door een bericht verboden is;

7° in het voertuig te stappen in staat van dronkenschap, van klaarblijkelijke onzindelijkheid of aangetast te zijn door een besmettelijke ziekte;

8° de orde te verstoren in het voertuig, de dienst te belemmeren en het personeel aan te spreken, tenzij om onontbeerlijke inlichtingen in verband met de reis te verkrijgen;

9° daden te stellen die niet passen, gesprekken te voeren die niet betamen, te zingen, te roepen of lawaai te maken;

10° in het voertuig te roken, zelfs terwijl het zich aan de halte bevindt of parkeert, tenzij in een speciale rokersafdeling of wanneer het verbod door de Minister van Verkeerswezen werd opgeheven voor diensten van bijzondere aard;

11° in het voertuig te spuwen, het te bevuilen, er voedselresten of andere afval in achter te laten, het materieel te beschadigen;

12° de deuren van de voertuigen te openen tijdens de rit of er tegen te leunen. De noodbediening van de deuren mag slechts gebruikt worden wanneer gevaarlijke omstandigheden dit vergen, bij stilstand van het voertuig;

13° wederrechtelijk gebruik te maken van het alarmsein;

14° de vensters en verluchtingsopeningen van het voertuig te openen of open te houden zonder toestemming van alle reizigers;

15° in het voertuig te stappen met een geladen wapen, gevaarlijke voorwerpen of met colli die, wegens hun omvang, aard of reuk, de reizigers kunnen kwetsen, bevuilen, hinderen of ongemak berokkenen;

16° in of uit het voertuig te stappen vooraleer het volledig stilstaat of tijdens het manoeuvreren;

17° op de voetreden te blijven staan, elders recht te staan dan waar zulks is toegelaten en de veiligheids- of bedieningstoestellen aan te raken;

18° uit een voertuig elk voorwerp te werpen;

19° het personeel in dwaling te brengen door het nabootsen van de gebruikelijke seinen of door het geven van loos alarm;

20° in de gangen van het voertuig enig voorwerp te plaatsen waardoor de vrije doorgang kan belemmerd worden;

21° in- of uit het voertuig te stappen langs andere deuren welke hiertoe bestemd zijn.

Art. 36. De reizigers zijn verplicht de zitplaatsen af te staan aan de invaliden die moeilijk kunnen blijven rechtstaan, aan de ouderlingen, zieken of gebrekkigen, aan de personen die kinderen dragen en aan de zwangere vrouwen. Deze personen hebben de voorrang om in het voertuig te stappen.

14° d'être en possession d'une arme chargée, d'objets dangereux ou de colis qui, par leur volume, leur nature ou leur odeur, pourraient blesser, salir, gêner ou incommoder les autres voyageurs.

CHAPITRE II. — *Obligations des voyageurs*

Art. 35. Il est défendu :

1° de monter dans le véhicule lorsque le personnel signale que celui-ci est complet;

2° d'introduire dans le véhicule, sans autorisation du pouvoir compétent, du Ministre des Communications ou de son délégué, des animaux, à l'exception des chiens-guides des aveugles et des animaux qui peuvent sans inconvénient pour les voyageurs être tenus sur les genoux;

3° de prendre place dans le véhicule ou de franchir le contrôle d'accès sans être porteur ou sans se munir d'un titre de transport en règle.

Le voyageur peut être obligé de présenter la somme nécessaire pour acquitter le prix exact de son parcours, le préposé à la perception n'étant tenu qu'au change de cent francs au maximum et ce, dans la mesure de ses possibilités;

4° de refuser d'exhiber ou de remettre son titre de transport à la réquisition des agents chargés du contrôle ou des fonctionnaires et agents désignés à l'article 41;

5° d'aller au-delà du point d'arrêt pour lequel le titre de transport est valable sans se munir immédiatement d'un nouveau titre de transport;

6° de se pencher hors du véhicule, d'occuper l'entrée des plates-formes de manière à entraver le mouvement des voyageurs ou à gêner la visibilité du conducteur, de stationner ou de prendre place aux endroits interdits par une inscription;

7° d'entrer dans le véhicule en état d'ivresse, de maladie contagieuse ou de malpropreté évidente;

8° de troubler l'ordre dans le véhicule, d'entraver le service et de parler au personnel si ce n'est pour obtenir de lui les renseignements indispensables au voyage;

9° de commettre des actes malséants, de tenir des propos inconvenants, de chanter, de crier ou de faire du bruit;

10° de fumer dans le véhicule, même à l'arrêt ou en stationnement, à moins que ce ne soit dans un compartiment spécial pour fumeurs ou que l'interdiction n'ait été levée par le Ministre des Communications pour des services à caractère particulier;

11° de cracher dans le véhicule, de le souiller, d'y abandonner des reliefs de nourriture ou autres déchets, de dégrader le matériel;

12° d'ouvrir les portes du véhicule lorsque celui-ci est en mouvement ou de s'appuyer sur les portes. L'usage du dispositif d'ouverture de secours des portes n'est autorisé que lorsque des circonstances dangereuses le justifient, le véhicule étant immobilisé;

13° d'utiliser abusivement le signal d'alarme;

14° d'ouvrir les fenêtres ou orifices de ventilation du véhicule ou de les maintenir ouverts sans l'assentiment de tous les voyageurs;

15° d'introduire dans le véhicule une arme chargée, des objets dangereux ou des colis qui, par leur volume, leur nature ou leur odeur, pourraient blesser, salir, gêner ou incommoder les voyageurs;

16° de monter dans le véhicule ou d'en descendre avant l'arrêt complet ou pendant les manoeuvres;

17° de se tenir sur les marche-pieds, de se tenir debout ailleurs qu'aux endroits autorisés et de toucher aux appareils de sûreté ou de manoeuvre;

18° de lancer d'un véhicule tout objet quelconque;

19° d'induire en erreur le personnel, soit par l'imitation des signaux en usage, soit par de fausses alarmes;

20° de déposer dans les couloirs de dégagements des véhicules tout objet de nature à entraver la libre circulation;

21° d'entrer ou de sortir du véhicule par d'autres portes que celles désignées à cet usage.

Art. 36. Les voyageurs ont l'obligation de céder les places assises aux invalides pour lesquels la station debout est difficile, aux vieillards, malades ou infirmes, aux personnes portant des enfants et aux femmes enceintes. Ces personnes ont la priorité d'accès dans les voitures.

Art. 37. De reizigers moeten de bevelen opvolgen die door het dienstpersoneel tot nakoming van voorgaande bepalingen worden gegeven.

Art. 38. Voor de autocardiendiensten :

- 1° is artikel 36 niet van toepassing;
- 2° is het, mits toestemming van de uitbater of zijn aangestelde en van alle reizigers, toegelaten te zingen en te roken.

TITEL III. — Overgangsbepalingen en afwijkingen
Vaststelling der overtredingen en sancties
Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I. — Overgangsbepalingen en afwijkingen

Art. 39. 1° De bepalingen van de alinea's 2 en 4 van artikel 4 betreffende de schuilhuisjes geplaatst aan de halten zullen slechts van toepassing zijn op 1 januari 1986.

2° De bepalingen van de artikelen 7 alinea's 3 en 4; 9, alinea 2; 10 alinea 2; 12 alinea's 2 en 3; 14 alinea's 1 en 3 en artikel 15.1° zijn niet van toepassing op de voertuigen gebouwd vóór 1954.

3° Wat de « Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen » betreft :

a) is de bepaling van artikel 10, alinea 2, niet van toepassing op de spoorvoertuigen van het P.C.C.-type met volgnummers gaande van 2000 tot 2165.

Dezelfde voertuigen dienen verder, in afwijking van artikel 15.1°, slechts één rood achterlicht te hebben.

b) moeten de spoorvoertuigen van het P.C.C.-type, met volgnummer gaande van 2000 tot 2125, in afwijking van de bepalingen van artikel 12 alinea 3, niet vóór 31 december 1976 voorzien zijn van een toestel dat het vertrek, ingeval de deuren niet gesloten zijn, onmogelijk maakt.

4° a) De bepalingen van artikel 20.1° alinea 2, zullen slechts op 1 januari 1980 verplichtend worden voor de Nationale Maatschappij van Buurtpoorwegen.

b) Voor alle uitbaters, zullen de bepalingen van artikel 20.3° slechts op 1 januari 1985 verplichtend worden.

5° De bepalingen van artikel 20 zijn niet van toepassing op de in het buitenland ingeschreven autobussen.

6° De bepalingen van artikel 21 en van artikel 25.2° alinea 1 zijn niet van toepassing op de in het buitenland ingeschreven autocars en aangewend voor internationale diensten.

Art. 40. Op verantwoorde aanvraag van de uitbater kan de Minister van Verkeerswezen afwijkingen van artikelen 3, 5, 16 en 25.2° van dit reglement toestaan.

HOOFDSTUK II. — Vaststelling der overtredingen en sancties

Art. 41. De personen bevoegd om toezicht uit te oefenen op de naleving van dit reglement zijn :

1° het personeel van de rijkswacht en het personeel van de gemeentelijke en landelijke politie met inbegrip van de hulpagenten;

2° de ambtenaren en beambten van het Bestuur van het Vervoer en van het Hoog Comité van Toezicht die met een mandaat van gerechtelijke politie belast zijn;

3° de beambten van de uitbater aangeduid door de regering en te dien einde beëdigd;

4° de officieren van de gerechtelijke politie.

De inbreuken waarvoor de bestaande wetten geen bijzondere straffen hebben voorzien zullen gestraft worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 1, van de wet van 6 maart 1818.

HOOFDSTUK III. — Algemene bepalingen

Art. 42. Worden opgeheven :

— onze besluiten van 24 mei 1913, 1 oktober 1930, 20 juli 1932, 22 november 1932, 6 juli 1936, 26 augustus 1938, 11 februari 1946, 28 oktober 1952, 27 november 1953 en 18 oktober 1957 houdende politiereglement voor de exploitatie van door de regering vergunde of te vergunnen buurtpoorwegen;

— onze besluiten van 27 januari 1931, 22 maart 1932, 26 augustus 1938, 15 februari 1946 en 7 november 1946 houdende politiereglement betreffende de exploitatie van de bij toepassing van de wet van 9 juli 1875 door de regering vergunde of te vergunnen tramwegen;

Art. 37. Les voyageurs sont tenus d'obtempérer aux injonctions des agents du service pour l'observation des dispositions qui précèdent.

Art. 38. Pour les services d'autocars :

- 1° l'article 36, n'est pas applicable;
- 2° moyennant l'assentiment de l'exploitant ou de son préposé et de tous les voyageurs il est permis de chanter et de fumer.

TITRE III. — Dispositions transitoires et dérogations
Constatacion des contraventions et sanctions
Dispositions générales

CHAPITRE Ier. — Dispositions transitoires et dérogations

Art. 39. 1° Les dispositions des alinéas 2 et 4 de l'article 4 relatives aux abris placés aux arrêts ne seront d'application qu'au 1er janvier 1986.

2° Les dispositions prévues aux articles 7, alinéas 3 et 4; 9 alinéa 2; 10 alinéa 2; 12 alinéas 2 et 3; 14 alinéas 1 et 3 et 15.1° ne sont pas d'application aux véhicules construits avant 1954.

3° En ce qui concerne la « Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen » :

a) la disposition de l'article 10, alinéa 2, n'est pas d'application pour les véhicules ferrés du type P.C.C., dont les numéros d'ordre sont compris entre 2000 et 2165.

Ces mêmes véhicules peuvent en outre, par dérogation à l'article 15.1°, ne comporter qu'un seul feu de position arrière.

b) les véhicules ferrés du type P.C.C. dont les numéros d'ordre sont compris entre 2000 et 2125, par dérogation à l'article 12, alinéa 3, ne doivent pas être munis avant le 31 décembre 1976 d'un dispositif rendant le démarrage impossible en cas de non fermeture des portes.

4° a) Les dispositions prévues à l'article 20.1° alinéa 2, ne seront obligatoires pour la Société nationale des chemins de fer vicinaux qu'au 1er janvier 1980.

b) Pour tous les exploitants, les dispositions prévues à l'article 20.3° ne seront obligatoires qu'au 1er janvier 1985.

5° Les dispositions prévues à l'article 20 ne sont pas d'application aux autobus immatriculés à l'étranger.

6° Les dispositions prévues à l'article 21 et au premier alinéa de l'article 25.2° ne sont pas d'application aux autocars immatriculés à l'étranger et affectés aux services internationaux d'autocars.

Art. 40. Sur demande justifiée de l'exploitant, le Ministre des Communications peut accorder des dérogations aux articles 3, 5, 16 et 25.2° du présent règlement.

CHAPITRE II. — Constatacion des contraventions et sanctions

Art. 41. Les personnes qualifiées pour veiller à la bonne exécution du présent règlement sont :

1° le personnel de la gendarmerie, le personnel de la police communale ainsi que rurale, y compris les agents auxiliaires;

2° les fonctionnaires et agents de l'Administration des Transports et du Comité supérieur de Contrôle, investis d'un mandat de police judiciaire;

3° les agents de l'exploitant désignés par le gouvernement et assermentés à cet effet;

4° les officiers de police judiciaire.

Celles de ces infractions à l'égard desquelles les lois existantes n'ont pas déterminé de peines particulières seront punies conformément aux dispositions de l'article 1er de la loi du 6 mars 1818.

CHAPITRE III. — Dispositions générales

Art. 42. Sont abrogés :

— nos arrêtés du 24 mai 1913, du 1er octobre 1930, du 20 juillet 1932, du 22 novembre 1932, du 6 juillet 1936, du 26 août 1938, du 11 février 1946, du 28 octobre 1952, du 27 novembre 1953 et du 18 octobre 1957 portant règlement de police relatif à l'exploitation des chemins de fer vicinaux concédés ou à concéder par le gouvernement;

— nos arrêtés du 27 janvier 1931, du 22 mars 1932, du 26 août 1938, du 15 février 1946 et du 7 novembre 1946, portant règlement de police relatif à l'exploitation des tramways concédés ou à concéder par le gouvernement en application de la loi du 9 juillet 1875;

— onze besluiten van 31 maart 1947, 14 december 1951, 10 april 1954, 21 september 1965, 15 maart 1966, 25 juni 1968 en 21 december 1970 betreffende het toezicht op en houdende politie-reglement voor de exploitatie van de openbare autobusdiensten en de autocardiensten.

Art. 43. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 44. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 september 1976.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Verkeerswezen,

J. CHABERT

— nos arrêtés du 31 mars 1947, du 14 décembre 1951, du 10 avril 1954, du 21 septembre 1965, du 15 mars 1966, du 25 juin 1968 et du 21 décembre 1970, relatifs à la surveillance et portant règlement de police concernant l'exploitation des services publics d'autobus, des services spéciaux d'autobus et des services d'autocars.

Art. 43. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 44. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 septembre 1976.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Communications,

Bevordering van het stedelijk vervoer

Een koninklijk besluit van 19 mei 1976 verklaart van algemeen nut het verwezenlijken van kunstwerken bestemd voor het verkeer van de gemeenschappelijke vervoermiddelen op het grondgebied van de gemeente Anderlecht en machtigt, bij gebrek aan afstand in der minne, de onteigening, volgens rechtspleging bij dringende omstandigheden voorzien bij de wet van 26 juli 1962, van de eigendommen nodig voor de uitvoering van deze werken.

Een koninklijk besluit van 2 juni 1976 verklaart van algemeen nut het verwezenlijken van kunstwerken bestemd voor het verkeer van de gemeenschappelijke vervoermiddelen op het grondgebied van de gemeenten Anderlecht en Sint-Jans-Molenbeek en machtigt, bij gebrek aan afstand in der minne, de onteigening, volgens rechtspleging bij dringende omstandigheden voorzien bij de wet van 26 juli 1962, van de eigendommen nodig voor de uitvoering van deze werken.

Een koninklijk besluit van 18 juni 1976 verklaart van algemeen nut het verwezenlijken van kunstwerken bestemd voor het verkeer van de gemeenschappelijke vervoermiddelen op het grondgebied van de stad Brussel en machtigt, bij gebrek aan afstand in der minne, de onteigening, volgens rechtspleging bij dringende omstandigheden voorzien bij de wet van 26 juli 1962, van de eigendommen nodig voor de uitvoering van deze werken.

Een koninklijk besluit van 12 juli 1976 verklaart van algemeen nut het verwezenlijken van kunstwerken bestemd voor het verkeer van de gemeenschappelijke vervoermiddelen op het grondgebied van de gemeenten Fontaine-l'Évêque, Leernes en Landelies en machtigt, bij gebrek aan afstand in der minne, de onteigening, volgens rechtspleging voorzien bij de wet van 26 juli 1962, van de eigendommen nodig voor de uitvoering van deze werken.

Een koninklijk besluit van 30 juli 1976 verklaart van algemeen nut het verwezenlijken van kunstwerken bestemd voor het verkeer van de gemeenschappelijke vervoermiddelen op het grondgebied van de gemeente Borgerhout en machtigt, bij gebrek aan afstand in der minne, de onteigening, volgens rechtspleging voorzien bij de wet van 26 juli 1962, van de eigendommen nodig voor de uitvoering van deze werken.

Regie der Luchtwezen Comité van Advies. — Wijziging van de samenstelling

Bij koninklijk besluit van 31 mei 1976 wordt de heer Christiaens, A., benoemd tot effectief lid van het Comité van Advies van de Regie der Luchtwezen als vertegenwoordiger van het Christelijk Syndicaat; hij vervangt de heer Mijngheer, J., wiens mandaat hij zal voleinden.

Promotion des transports urbains

Un arrêté royal du 19 mai 1976 décrète d'utilité publique la construction d'ouvrages destinés à la circulation souterraine des transports en commun sur le territoire de la commune d'Anderlecht et autorise, à défaut de cession amiable, l'expropriation des propriétés nécessaires à l'exécution des travaux, selon la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962.

Un arrêté royal du 2 juin 1976 décrète d'utilité publique la construction d'ouvrages destinés à la circulation souterraine des transports en commun sur le territoire des communes d'Anderlecht et de Molenbeek-Saint-Jean et autorise à défaut de cession amiable, l'expropriation selon la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962, des propriétés nécessaires à l'exécution des travaux.

Un arrêté royal du 18 juin 1976 décrète d'utilité publique la construction d'ouvrages destinés à la circulation souterraine des transports en commun sur le territoire de la ville de Bruxelles et autorise à défaut de cession amiable, l'expropriation selon la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962, des propriétés nécessaires à l'exécution des travaux.

Un arrêté royal du 12 juillet 1976 décrète d'utilité publique la construction d'ouvrages destinés à la circulation souterraine des transports en commun sur le territoire des communes de Fontaine-l'Évêque, Leernes et Landelies et autorise à défaut de cession amiable, l'expropriation selon la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962, des propriétés nécessaires à l'exécution des travaux.

Un arrêté royal du 30 juillet 1976 décrète d'utilité publique la construction d'ouvrages destinés à la circulation des transports en commun sur le territoire de la commune de Borgerhout et autorise à défaut de cession amiable, l'expropriation selon la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962, des propriétés nécessaires à l'exécution des travaux.

Régie des Voies aériennes Comité consultatif. — Modification de la composition

Par arrêté royal du 31 mai 1976, M. Christiaens, A., est nommé membre effectif du Comité consultatif de la Régie des Voies aériennes en tant que représentant du Syndicat chrétien; il remplace M. Mijngheer, J., dont il achèvera le mandat.